



香港教師戲劇會  
HONG KONG TEACHERS DRAMA ASSOCIATION  
會址：香港新界沙田愉田苑五旬節林漢光中學  
http://www.hk-tda.com 電郵：info.hktda@gmail.com

會訊

第 87 期  
2021 年 9 月

## 香港教師戲劇會 第 87 期會訊 (2021 年 9 月) 內容

化解戲劇活動時的尷尬 (頁 2)

香橙老師

Zoom it live 2020 “Speak Up and Act Out! On Air!” (頁 4)

Dr. YUEN Hau-lung Samson/ Tang Shiu Kin Victoria Government Secondary School

參與戲劇教育種子計劃 (頁 6)

錢德順／五旬節林漢光中學戲劇教師

「疫境有情」故事／廣播劇創作比賽 2021 (頁 9)

中學組冠軍／何文田官立中學 (頁 9)

小學組冠軍／保良局何壽南小學 (頁 12)

作為演員的劇評：「紫紅計劃 2」《小公主與大榕樹》 (頁 15)

洪美芝／自由身戲劇教育工作者

「季度優秀劇評獎」(2021 年夏季) (頁 16)

Three Friends and a Great Piece of Modern Art (頁 16)

Ella Wong／Holy Trinity College

西奧評賞 (頁 18)

馬友怡／仁愛堂田家炳中學

從女性濫藥故事看生活中的無奈 (頁 19)

董綺婷／中華基督教會何福堂書院

疫情下的戲劇晚會 (頁 20)

曾榆深／五旬節林漢光中學

創意教學策略座談會(2021年秋季) (頁23)

教師培訓課程 (語言及戲劇) (頁 24)

Teacher Training Course on Speech and Drama (2021-22)

## 化解戲劇活動時的尷尬

香橙老師



戲劇課

筆者在校負責戲劇工作，一次跟同工交流談到以下問題：

「我在做戲劇活動時，嘗試讓學生體會當中角色的情感，但發現學生未能掌握，而且學生做戲劇活動時感到尷尬，我未知應該如何化解。」

坊間有很多語文相關的戲劇活動，有大量體會角色情感的戲劇習式都在一鍵之間，香橙老師不必重覆。就直接進入同工的問題核心：「學生未能掌握」和「化解學生尷尬」。

### 安全的學習環境

試想像，如果課室隨時會被炸彈轟炸，並時刻都有天花倒塌的危險，學生能否安心學習？好！貼地一點！一隻蜜蜂在課室內橫衝直撞，學生能否專心上課？當人類遇到不確定因素時，大腦就會分泌皮質醇，令人收斂退縮，有機會不敢嘗試；如果學生身邊的人和事帶有威脅，或肢體碰撞，或言語攻擊，學生就會退縮。因此，在進行戲劇活動前，師生必須協議互相尊重。教師也應以身作則，對學生多認同，少批判。

### 尊重發展進程

任何初學的技能，都是先由未能掌握開始。要增加學生參與的意欲，活動本身要有意義，並是學生能夠應付，循序漸進。如果希望學生能站在黑板前演戲，小步子是先確保學生能讀懂對白，再加上語氣，然後在兩三名相熟同學面前練習，再加動作，最後在眾人面前表演。要

學生體會角色的情感，也需要教師刻意鋪排，按部就班。香橙老師想額外指出，要體會就要先有處境供學生代入，並要激發學生的同理心和想像力，前期功夫可真多，有機會再分享。

### 增加多巴胺分泌

多巴胺是腦內化學物質，其中一個效果是使人不會斤斤計較。當團隊達成共同目標，或完成一個艱難的戲劇活動，簡單如拍手慶祝，都足以令學生分泌多巴胺；配合老師臉上親切的笑容，師生間鏡像神經元相互影響，最終希望課室所有人都掛著笑臉，享受學習。多巴胺也令學生傾向勇於接受戲劇活動的挑戰，不在意會否在同學面前露出醜態。

還有一個心得：不論是否戲劇課，想學生做的，老師都要先做。



老師都要先做

## **Zoom it live 2020 “Speak Up and Act Out! On Air!”**

Dr. YUEN Hau-lung Samson

Teacher-in-charge of the Drama Club

Tang Shiu Kin Victoria Government Secondary School

(The article below was first published in *EDB Pulse*, Issue: April 2021, under the title “Speak Up and Act Out! On Air!”. The copyright of this article is not restricted but authorization by the author must be sought before it is published elsewhere.)

Stage is to actors what water is to fish. As a drama teacher, I always find it thrilling to see my students shine on stage where they can find their confidence, satisfaction and recognition. However, owing to the outbreak of COVID-19, most of the drama activities in school that involve physical contact have been postponed, shelved or even cancelled. It really gnaws at my heart whenever the young talented actors from our Drama Club ask me whether they will have a chance to perform again.

Thanks to the advances of technology, as Joe Leung, Chief Curriculum Development Officer of NET Section, once mentioned, teachers can now defy ‘the confines of time and space and creating virtual learning environments and experience’. In November this year, the NET Section of the Education Bureau organized an online drama competition called ‘Speak Up – Act Out!’ Improvised Drama Competition 2020/21. It was a competition in which students improvised a radio drama and performed it live via Zoom. Students were given only ninety minutes to prepare for the script and performance based on a stimulus. When our school’s NET, Ms. Lai-ling Wong, and I came across the promotion materials of the competition in October, both of us did not even give it a second thought and agreed unanimously to join the competition as it offered the glimmer of hope that our S5 students would shine on stage again before their graduation. The time was extremely tight before the competition but with her eagerness, Ms Wong was able to compile all the training materials and offer to coach the six participants – five from Secondary 5 and one from Secondary 3.

As a co-trainer, I witnessed how these six participants had transformed from feeling confused to enjoying the competition. Confused because it was their first time to act in a ‘virtual’ environment even though they had multiple stage experiences. Unfamiliar with the new form of performance, the team failed to come up with a complete story during the training session. They realized how different a radio drama was since they had to create the context with their voices and sound effects instead of using props, backdrops and costumes. Luckily, no sooner had they reminisced the team spirit they once held in previous competitions than the frustration on their faces evaporated. Upon hearing Ms Wong’s practical advice, they reflected on their failure and subsequently changed their strategies for the competition.

Their new strategies seemed to work. On the day of the competition, they came up with a creative

radio drama based on the given stimulus 'Treasure Hunt'. It was a story about two teams of students in pursuit of a treasure that a national museum lost. Their seamless cooperation, innovative script and realistic sound effects won the adjudicators' applause. Finally, the students were once again able to shine on the stage, though it is only virtual, and took the first prize home.

To many students, COVID-19 might be a nightmare or even a big setback in life, but the achievement and experience they gained from this competition would definitely bring them a sweet memory.

### **Sharing of the participants**

Ryan (5C)

"Frankly, my teammates and I weren't really expecting much out of the competition, we joined for the sake of memories and experience, and obviously for the fun of it. I've learnt that communication is truly the key to a successful performance and script. I've also learnt that input from all members is also extremely crucial to a cohesive script and performance. Words cannot describe how grateful I am to be given the opportunity to take part and win such an innovative competition. This was truly an eye-opener, and the lessons I've learnt will surely stick by me as I grow up."

Joanna (3D)

"During the competition, I got nervous because I mostly doubted myself. I had all kinds of negative thinking such as "I might make a mistake and make our team lose because of it". But when Ryan said it didn't matter if we lost and having fun while doing it was what mattered, it actually helped me. When we attended the training, we did have lots of fun - putting ideas we all worked on and helping each other on how to improve. When we heard we got first place, we all jumped up and screamed! I mean who wouldn't? But I've learned that winning is not important but having fun while doing it is what makes you happy."

Emile (5D) : "Although we had barely any experience, we were all able to overcome our nervousness and fear of the unknown. We were obviously over the moon when we heard we had won despite being up against a dozen groups of what seemed like professional voice actors. Our teachers were very supportive of us, and we definitely could not have got to where we are without them."

Wendy (5D) : "Before the start of the competition, I felt very nervous with a sense of unease. I thought of a lot of things that could go wrong at any moment. Then when the time came, I felt scared because it all happened so quickly. I was glad that my friends and teammates had backed me up. After the competition, I was relieved that it was over, but was still anxious to know about the results. After the results came out, I was surprised and excited that we had won. I would like to thank my teachers and the organizers to have let me and my friends have this opportunity (to join the competition). Thank you!"

戲劇教育工作者的故事 -  
我在五旬節林漢光中學的日子 (2001-2002)

## 參與戲劇教育種子計劃

錢德順／五旬節林漢光中學戲劇教師

2000-01 學年，五旬節林漢光中學（光中）獲優質教育基金撥款，開始了校內的戲劇教育正規課程，計劃為光中其後於中學六級推行正規戲劇課程奠下了基礎。

當年我是香港教師戲劇會執委會主席，認識了教統局課程發展處的官員，知道教統局將於翌年推出戲劇教育種子計劃，我便計劃參與，以取得更多的資源，發展光中的正規戲劇課程，也期望能為香港學校的戲劇教育發展作出些微貢獻。

### 投入教育改革

2000-01 年，正值香港教統局<sup>1</sup>推動名為「學會學習」教育改革的一年。這一年，教統局在各個學習領域都推動改革，包括了藝術教育學習領域。為能讓香港的中小學都能實踐改革，教統局於各個學習領域推行了多個種子計劃，培訓在職教師，這些教師被稱為種子教師，我便是其中戲劇教育種子計劃的種子教師。

我當時向光中提議出席種子計劃簡報會，學校反應不太熱烈。我邀請了新入職的黃麗萍老師和入職不久的何樞熾老師出席在可立中學舉行的種子計劃發佈會。那天是 2001 年 6 月 9 日，恰巧是我的生日。記得當天烏雲蓋頂，傾盆大雨，至今印像尤深。當天在可立中學的禮堂裡，大會宣佈有超過二千名教師出席，異常擠擁。很多學校都作了部署，全隊教職員上陣，以迎接教改。

六月九日簡報會，教統局為各個學習領域的種子計劃作了闡述。有意參與的學校，須於六月十六日或以前向教統局遞交計劃書。時間不多，很趕急。

寫計劃書是一個挑戰。好在我有寫優質教育基金計劃書的經驗，再寫種子計劃的申請書，也覺輕省。高興有黃麗萍老師一起寫，當時的教務主任潘永邦副校長也支持。

我校最終獲批了好些種子計劃，包括了黃麗萍老師和我參與的戲劇教育種子計劃，時任校長何權輝校長更進入教統局課程發展處戲劇教育專責委員會。我校把握了這良好機會，拓展了自身戲劇教育的發展。

### 借調

種子計劃衍生出來的機遇，是香港的中小學可以把教師借調到教統局。借調教師既可協助教

---

<sup>1</sup> 當年香港教育當局名為教育統籌局，簡稱教統局。

統局推動種子計劃，也可接受更深入和全面的培訓。在取得何權輝校長的同意後，我校把黃麗萍老師借調到教統局，以推廣戲劇教育。

學校借調教師到教統局，其實須面對一定的難度。借調教師通常較能幹，借調了該名能幹的教師給教統局一年，換來的是資歷較淺的代課教師。

當時教統局課程發展處英文組的高級課程發展主任 Helen，邀請我校參與一個把戲劇引入英文科的種子計劃，為英文科引入戲劇元素。

Helen 邀我們的原因，乃因我們學校曾在香港學校戲劇節的英文組中，屢獲殊榮，計於 1997-1998 年度以《That's why you go away》奪冠軍，1998-1999 年度以《Karen's doubt》奪亞軍，1999-2000 年度以《Good-bye maiden love》奪亞軍。我校在英語戲劇的成績實在厲害，沒有學校能夠媲美，包括當時的名校。

Helen 邀我校英文教師借調半年，協助把戲劇推至英文科裡，從而提升學生對學習語言興趣。這個種子計劃有香港大學的教授支持，指導整個計劃的進度和評估。我向何權輝校長推介，何校長詢問英文科教師，最終因英文科沒有教師有興趣而告吹。

### 戲劇教學法計劃

教統局首年推出的種子計劃，名為「教育劇場發展計劃」，其內容為以戲劇元素為教學的工具或方法，應用於不同的學習領域上，如中文，英文，數學等。這有別於戲劇教育(Drama Education)，後者是以戲劇這門藝術本身作為教授內容。

戲劇教育是一種藝術教育 (Arts Education)，而「教育劇場」則被理解為一種教學法(Pedagogy)。其時的「教育劇場」，也有不少戲劇教育工作者稱之為「教育戲劇」，然而，我們以為，不論「教育劇場」或「教育戲劇」，均難以被教師理解，因此在計劃書中，我們提議改名為「戲劇教學法」，我們以為此名字更易為教師理解。我們的判斷甚是，戲劇教學法這名字，至今仍為教師樂於使用。

香港教師戲劇會伙拍天主教博智小學和五旬節林漢光中學共同撰寫申請書。結果，教統局課程發展處接納了此兩校的申請，並同時把兩校的教師借調到課程發展處。最終，參與此計劃共有兩所小學和五所中學共 30 名教師。

我校有多位教師參與此計劃，分別為經濟科主任陳訓基老師、視藝科主任蔡宛倫老師、物理科暨戲劇科主任錢德順老師、當然還有中文科的黃麗萍老師，她借調到教統局兩年，協助推行此計劃。

我們把戲劇應用到不同學科。陳訓基老師把戲劇應用於中一級的數學科，教授三角形，我們還作了「三角形之歌」，讓學生在數學堂上放聲合唱。黃麗萍老師則把戲劇應用於教授中一級



聖經科，教授舊約聖經大衛王給掃羅王追殺一幕，其時的教育署署長張建宗還到校觀課。我則應用戲劇教育高中物理科，課題是空氣粒子的隨機運動。

### **教統局熱心的同工**

教統局邀請了一班戲劇教育工作者作為培訓導師，顧問是來自澳洲的 John O'Toole，他很親切，我們都很愛上他的課。其他的培訓種子教師的導師有 Geoff Readman、陳玉蘭、舒志義，黃永康，都是一班很有心的戲劇教育工作者，設計了很多精彩的教案，他們其後在推動香港的戲劇教育事業上，都扮演着很重要的角色。

計劃中有好些參與研究的學者，如來自香港教育學院的許明輝教授和吳翠珊教授，來自藝術中心藝術學院院長李淑仁女士等。其後，許教授和吳博士獲香港藝術發展局的邀請，為香港的戲劇教育進行評估研究，許教授又邀請了黃麗萍老師和我加入研究團隊，而這個團隊至今仍很活躍，並於 2011 年組成了香港創意教育工作者協會，積極向教師推廣創意教學策略。

教統局課程發展處，有一批很熱心的同工，為首的要數高級課程發展主任方錦源先生。方先生本是香港演藝學院音樂學院的高級講師，加入了教統局課程發展處藝術教育組，專責推動戲劇教育。在方先生的努力下，戲劇教育得以在學界有可觀的成就。課程發展處還有課程發展主任何太，何太早年任職教育署學校活動組，我們在香港學校戲劇節中認識，她很熱心在學界推動戲劇教育。這些官員我們至今還保持聯絡，他們至今仍貢獻着教育界。

### **繁忙的一年**

2001-02 年是繁忙的一年，手頭上有多項的戲劇教育工作。那年，我校獲優質教育基金批款，把戲劇教育拓展至中二級，中一級的戲劇課程仍繼續，不斷優化中。那年，我們參加了教統局課程發展處的戲劇教學法種子計劃，在校內多個學科試行應用戲劇於教學中。那年，我們須接受教統局種子計劃的密集培訓，每周到樂富的校舍出席工作坊。那年，我們仍積極參與香港學校戲劇節，並以三個語言演出《愛多事家庭》一劇，奪香港中學組亞軍。那年，我們香港教師戲劇會仍很積極，為教師提供戲劇培訓，搞了周年公演，演出《教師也瘋狂》及《死人入境事務處》，參演的教師不少至今仍努力於戲劇教育的洪流中。



# 「疫境有情」故事／廣播劇創作比賽 2021

主辦：戲劇教育發展基金 及 香港教師戲劇會

協辦：香港創意教育工作者協會

過去一年，新型冠狀病毒疫情反覆不定，香港市民同心抗疫，處處可見人間有情。有見及此，本會舉辦《「疫境有情」故事／廣播劇創作比賽 2021》，誠邀中、小學生創作故事或廣播劇，以記錄香港的時代回憶和疫情下的動人情節。盼望教師鼓勵學生參與是項能激發學生創意潛能，且饒有意義的活動。

## 中學組冠軍

學校：何文田官立中學

學生：陳凱嫻 余佩均 鄔曉楠 葉海琪 楊芷淇 陳寶盈

劇目：病毒軍團

## 劇本全文

### 第一場（嘉怡一家人晚飯）

1. 嘉怡：（大叫）家姐，食……係嗎，家姐整親隻腳，仲喺醫院嗎。（聲音漸細，不太開心。）  
（嘉怡行至飯枱的腳步聲／電視新聞音樂。）
2. 報道員：歡迎收睇無線七點半一小時新聞，我係劉欣欣。今日主要新聞有，中國發佈一則緊急通知，喺中國武漢發現新型冠狀病毒，感染人數持續上升。詳細內容：今日下午四點鐘，中央政府發佈一則緊急通知，喺中國武漢，發現新型冠狀病毒，原因尚未查出，但感染人數持續上升，香港政府提醒市民，要注意防範，時刻保持個人衛生，避免病毒係香港散播。（新聞聲音漸細。）
3. 爸爸：妹妹，聽唔聽到新聞講乜嘢啊，返學記住要注意個人衛生，唔好成日唔洗手就食嘢，小心食晒啲菌入肚，搞到自己病咗啊。最近疫情啱啱爆發，又正值流感高峰期，醫院越嚟越忙，到時候我要留係醫院當值就有得「哦」你㗎啦。
4. 嘉怡：知啦，我又唔係細路仔，我暑假之後就升中一啦。（不耐煩）
5. 媽媽：你啱啱洗咗手未啊？
6. 嘉怡：知道啦，我而家咪去咯。  
（去廁所腳步聲／洗手聲。）
7. 旁白：喺嘉怡洗緊手嘅時候，病毒軍團又有另一啲諗法。
8. 病毒隊長：明明爭啲就可以入侵佢嘅身體㗎啦，佢點可以咁聽話㗎，跣啲嘅話，我哋已經成功咗啦。（黐）
9. 病毒兵：（擦鞋仔嘅語氣）係咯係咯，爭啲就成功咗啦。

10. 隊長：而家咁嘅樣，呢家人我地都係無辦法㗎啦，收兵，撤退翻軍營。
11. 病毒兵：Yes, sir!（全部病毒一齊嗌）  
（門水喉聲／行翻出飯廳腳步聲／坐低嘅聲）
12. 嘉怡：我洗完啦。
13. 爸爸：洗乾淨噏就乖啦。好啦，開飯。
14. 嘉怡：爹哋食飯，媽咪食飯，家……唉，家姐仲喺醫院，我好掛住佢啊。
15. 媽媽：反正聽日星期六，聽日就早啲起身，跟爸爸去醫院探家姐啦。
16. 嘉怡：（開心）好嘢！

## 第二場

17. 旁白：第二日八點，媽媽同埋妹妹跟住爸爸去到醫院探嘉欣。  
（走路聲／扣門聲／開門聲）
18. 嘉欣：哇，爹哋媽咪，你地嚟喇！嘉怡，你又嚟㗎啊！（開心）
19. 媽媽：係啊，妹妹話好掛住你，咁啱佢今日又唔洗返學，咪帶埋佢黎探你咯。
20. 嘉怡：係啊家姐，我好掛住你啊，你好翻啲未啊？
21. 嘉欣：我就話我好翻啦，爹哋咯，硬係話我未出得院。
22. 爹地：欣欣，骨折可大可少啊，如果你唔等隻腳好翻先翻屋企，留底後遺症就慘啦。
23. 旁白：喺嘉欣一家人傾得如火如荼嘅時候，病毒軍團已經趕到醫院，準備惡搞一番。
24. 病毒隊長：哈哈，醫院入面咁多人，我就唔信一個都入侵唔到。副隊長，你帶住你嘅兵行右邊，我地分頭行動。
25. 副隊長：好！我個隊嘅跟我黎，速戰速決。
26. 旁白：等副隊長走咗之後，隊長偷偷地派咗一個病毒兵去監視副隊長，原來副隊長嘅內心並唔想入侵人類，一心只想世界和平，佢認為現有嘅，已經令佢好滿意。另一邊，媽媽同嘉怡準備要返屋企。
27. 媽媽：嘉欣，我同妹妹走先啦，記住要好好休息，唔好周圍走啊。
28. 嘉欣：吓？咁快就走啦，噏我咪要自己一個人獨自面對孤獨咯。（扮喊）
29. 嘉怡：家姐，唔好扮嘢啦，快啲好返，咪可以返屋企咯。（無奈）
30. 嘉欣：好啦好啦，噏你地走啦，就等我自己一個人，係度拯救世界啦。（扮曬嘢）
31. 旁白：嘉欣諗唔到嘅係，佢竟然用佢自己少少嘅力量就幫咗唔少人。而爸爸喺媽媽同妹妹走咗之後，就返返自己嘅崗位當值。  
（轉場聲）
32. 護士：哎呀，陳伯啊，你仲未好返架，唔好走嚟走去啦，等陣跌親點算啊。
33. 陳伯：你唔好理我啦，我去個廁所啫，死唔去嘅。
34. 護士：噏你自己一個人小心啲啊，而家啲病毒咁犀利。（伯伯行路聲開始時講）記住要洗手啊！（大叫）
35. 陳伯：（內心）嘩，大菌食細菌，我都七十歲啦，乜嘢菌未見過，仲使你個護士仔嚟教我做嘢咩，阿伯做嘢唔使你教，我食鹽多過你食米，我就唔洗，睇你可以點。
36. 旁白：老頑固最終都係無洗手就出咗嚟，然而，病毒軍團喺陳伯同護士講緊嘢嘅時候，已經喺伯伯必經之路等緊伯伯自投羅網。
37. 隊長：唔洗手？太好喇。哈哈，我哋終於可以成功啦。

38. 病毒兵：好嘢，終於可以成功啦。（擦鞋仔嘅語氣）
39. 旁白：隊長帶住佢嘅病毒兵跳上伯伯隻手度，喺伯伯食飯嘅時候，通過佢嘅口鼻進入伯伯嘅身體。同日夜晚，伯伯持續高燒不退，經過爸爸陸慕華醫生嘅研究同診斷，確認伯伯對新冠病毒嘅化驗呈陽性，確診新冠肺炎。通報醫管局後，醫院緊急封鎖，所有人員不得進出。

### 第三場

40. 廣播：緊急通知，由於院內發現傳染性病毒，醫院將即時緊急封鎖，所有人員不得進出，請安保人員及醫務人員作出相應措施，請各位市民做好預防措施，配合醫務人員工作，多謝合作。緊急通知，由於院內發現傳染性病毒，醫院將即時緊急封鎖，所有人員不得進出，請各位市民，做好預防措施，配合醫務人員工作，多謝合作。（醫院廣播聲）
41. 旁白：陸慕華作為伯伯嘅主診醫生，需要向院方高層提交一份醫療報告，解釋伯伯確診嘅原因，爸爸百思不得其解，只好去問伯伯嘅護士，發生咗乜嘢事。
42. 爸爸：我真係諗唔明，明明醫院已經做好曬預防措施又定時消毒同清潔架啦，點解伯伯仲會確診？無理由架.....黃姑娘，你知唔知伯伯究竟做咗啲乜嘢啊？
43. 護士：伯伯平時做咩都有護士陪佢，除咗去廁所.....（越黎越細聲／思考）啊！廁所，係廁所（激動）。一定係伯伯唔注意個人衛生，去完廁所又唔洗手。
44. 旁白：係醫護人員安撫緊其他病人嘅情緒同埋進行緊檢測工作嘅時候，嘉欣化身為醫院嘅小小英雄，佢去到急症室提醒各位市民戴口罩，又去兒科安撫小朋友嘅情緒。  
（轉場聲）
45. 嘉欣：伯伯，醫院已經緊急封鎖咗，我送個口罩俾你，記得要一直戴住唔好除啊。
46. 伯伯：好，知道啦，唔該曬你啊小妹妹。
47. 印度人：Excuse me, 我唔係好 understand 講咗啲咩, can you help me ?
48. 嘉欣：Of course, here's a mask, as there's some emergency situation in the hospital, please put on the mask and wait for the nurse's instructions patiently please。  
（轉場聲）
49. 嘉欣：小朋友，我同你地玩個遊戲，我哋一齊戴住個口罩，邊個除咗落黎先就輸，贏個個可以有一份大禮物好唔好？
50. 小朋友們：好！
51. 旁白：經過一晚高强度工作之後，醫院暫時確定除咗陳伯之外，無其他人感染，醫院即時解除封鎖，並提醒各位市民要高度防範新冠病毒。爸爸亦代表醫院向記者交代事件。  
（轉場聲／相機聲）
52. 記者：陸醫生，請問點解會有確診事件發生？係咪醫院嘅預防措施做得唔夠？定係係醫務人員嘅疏忽呢？
53. 爸爸：首先，化驗結果顯示除咗陳伯以外，醫院內並無其他人感染，足以說明醫院嘅預防措施做得十分足夠，病人確診嘅原因，係因為佢唔注意個人衛生，先會令病毒有機可乘。我代表醫院提醒各位市民要注意防範，雖然醫院嘅病毒已經得到控制，但係難免會有病毒喺社區傳播，所以請各位市民保持個人衛生，避免病毒係社區散播，多謝大家。
54. 旁白：病毒得到控制，但係病毒軍團隊長同埋副隊長趁機偷偷走咗出嚟，返到病毒國之後佢地去見國王。

(轉場聲)

55. 隊長：國王，對唔住，我地失敗咗。

56. 國王：廢柴，一堆廢柴，去咗咁多日都淨係入侵咗一個人類，仲要俾人類控制住，簡直係丟我地病毒國嘅假，嚟人，清除佢地。

57. 病毒兵：係！

58. 旁白：雖然嘉欣未能根本解決病毒問題，但係疫情下，全靠呢啲無名英雄，社區嘅病毒先得以控制，因此我哋要學識感恩，亦唔好為社區添麻煩，無論有冇疫情，都要時刻保持個人衛生，為自己、為屋企人、亦為香港著想。

(完)



中學組冠軍聲演：何文田官立中學

### 小學組冠軍

學校：保良局何壽南小學

學生：李泓希 方晞喬 邱明豪 李俊昇

劇目：良心老闆

### 劇本全文

第一場 (2021年1月4日，龍鳳酒樓)

(背景音樂)

1. 旁白：自從疫情爆發以嚟，香港嘅經濟受到嚴重嘅打擊。唔少公司同店舖都面對財政困難，甚至倒閉。陳先生喺龍鳳酒樓工作，係一名侍應，負責接待客人。有一日，佢同同事都畀老闆叫到去會議室。

(背景音樂停，換上腳步聲)

2. 員工陳先生：(疑惑地) 老闆，我哋嚟齊啦。

3. 老闆：(語氣沉重地) 阿陳，今日，唉！我要同大家宣佈一個壞消息，就係……疫情開始到而家，酒樓生意大跌八成，日日蝕錢，三位股東實在再撐唔到落去啦，下個月酒樓就要執笠喇！

4. 所有員工：(驚訝地) 吓！我地點算呀！

第二場 (2021年1月4日，員工陳先生家)

(背景音樂)

5. 旁白：陳先生放工之後就返屋企喇，佢當時嘅心情跌到落谷底呀，因為失業就代表冇收入，冇錢去應付屋企嘅開支。

(開門聲，關門聲，腳步聲)

6. 陳先生：（失落地）我返嚟喇。
7. 女兒：（興奮地）爸爸，你返嚟啦！我好掛住你呀！
8. 陳先生：（假裝高興，放下背包）係咩？我都好掛住你！  
（背景音樂）
9. 旁白：陳先生食完晚飯之後，老婆睇見佢好似有心事嘅樣，就問佢發生乜嘢事。  
（收拾碗筷的聲音）
10. 妻子：（好奇地）老公，點解你有嚟心機嘅？
11. 陳先生：（失落地）唉！老闆話酒樓要執笠，所以我失業喇！
12. 妻子：（驚訝地）吓？乜嘢話？你講真㗎？
13. 陳先生：（憂心忡忡地）真㗎！我而家煩緊點樣維持生計。
14. 妻子：（無奈地）我賣埋啲珠寶首飾囉。
15. 陳先生：（感到非常愁煩）賣埋啲珠寶首飾，都只係可以勉強應付幾個月，而家最緊要係快啲搵返份工。
16. 妻子：（非常擔心）但係你年紀唔細啦，加上而家經濟蕭條，搵工難上加難嗎！

第三場（2021年1月5日，龍鳳酒樓）

（背景音樂）

17. 旁白：第日一朝早，陳先生同平時一樣去返工。
18. 陳先生：（垂頭喪氣）老闆，早晨！
19. 老闆：（獨白）睇住一班員工垂頭喪氣嗰個樣，我真係好唔忍心呀！  
（關門聲）
20. 員工乙：（哭著）老闆，嗚……嗚……我老婆已經失咗業成年，過去一年嚟，都係靠我份糧供樓同養家，如果連我都失埋業的話，我都唔知點算呀！

（背景音樂）

21. 旁白：老闆知道員工嘅苦況之後，就一直係心裏面諗，究竟點樣可以幫到員工呢……
22. 老闆：（獨白，非常苦惱）我應該點樣做，先至可以保住員工嘅飯碗呢？……（計算代價）酒樓冇生意啫，我可以用第二啲方法搵錢返嚟交租㗎……西貢間別墅我都好少人去住嘅，可以賣咗佢呀……泊喺愉景灣嗰艘遊艇，其實都可以賣咗佢㗎，而家我年紀大咗，都甚少出海喇……仲有啲金錶等等，全部都係身外物，賣咗去，第日可以買得返。但係如果執咗間酒樓，就要遣散晒呢班一齊共事咗幾十年嘅忠心員工囉嗎。我同員工之間嗰份深厚嘅手足之情，係用錢買唔到嘅。（堅定不移）好！為咗員工，我犧牲一啲，又算得係乜嘢呀！

（背景音樂）

23. 旁白：於是，老闆再一次將員工叫去會議室，同佢哋宣布一件大事。
24. 員工丙：（低沉地）老闆，係咪要遣散我哋呀？
25. 老闆：（嚴肅地）各位，為咗保住大家嘅飯碗，我決定咗，變賣自己一部分嘅資產，用嚟交舖租同出糧，我希望同大家一齊，共渡時艱，亦都希望各位能夠一齊努力，諗辦法控制成本，提高營業額。如果能夠令酒樓渡過呢一個經濟寒冬的話，酒樓唔使執笠，大家就唔使咁徬徨啦！
26. 全體員工：（興奮地）老闆，多謝你！你真係一個好老闆！

27. 員工丙：係呀！係呀！
28. 全體員工：我哋一定會諗辦法提升營業額㗎！
29. 老闆：（激勵士氣）好！我哋一齊加油！
30. 所有員工：（士氣高昂地）加油！加油！加油！  
（背景音樂）
31. 旁白：後來，所有員工群策群力，諗出各種辦法，包括推出優惠套餐、抗炎菜式、健康湯水、外賣飯盒等等。結果，酒樓營業額真係提升咗唔少，賺返嚟嘅錢足夠酒樓開支，員工唔使擔心裁員，大家都好開心！呢個故事話畀大家聽，只要香港人上下一心，和衷共濟，共度時艱，一定可以走出疫情嘅陰霾，重見曙光。  
（完）



小學組冠軍聲演：保良局何壽南小學

作為演員的劇評

## 「紫紅計劃 2」《小公主與大榕樹》

參演場次：2021 年 8 月 14 日 15:30 及 19:30

演出地點：社區文化發展中心

洪美芝  
自由身戲劇教育工作者

「紫紅計劃 2」是一項由維多利亞崇德社(Zonta Club of Victoria)資助，並由社區文化發展中心(CCCD)主辦的戲劇治療計劃。對象是受家庭暴力影響的婦女，透過戲劇創作的體驗和嘗試，用以賦權(empowerment)及喚起女性內在的力量，提供空間發揮組員的潛能，對於自己人生的自我實現。是次劇目為《小公主與大榕樹》，故事講述一位公主遇上王子後遭受語言及肢體暴力對待，她在最徬徨時遇上一張魔氈，及後她有所頓悟，從而作出改變，甚至強大起來，幫助被欺凌的大榕樹。戲劇治療師陳凌軒擔任導演和編劇，帶領部分小組成員將經歷化作戲劇素材，共同編寫成劇本，再由演員作公開演出，以連繫大眾對家庭暴力的關注。

我們總是很容易聽過一些家庭暴力的故事，導演的職責是要找一個角度去說故事，並考慮用一個怎樣的方式去說這個故事。《小公主與大榕樹》是一個童話故事式的創作，當中隱喻了不同真實家庭暴力的故事，編導這個選擇能讓各個真實的故事和畫面與觀眾的距離拉遠，觀眾便能保持一個心理安全的距離作觀賞。另外，導演運用了集體表演(ensemble)的手法，整齣劇共有 5 位女演員，她們分演不同的角色，這樣演員們共建了團隊的信任和凝聚力，對初次演戲的婦女亦增加了安全感和投入感。而且故事中所有男角，導演亦刻意選擇了由我這位女演員去飾演，其中的目的是為了減少男、女性的對立及把男性暴力的呈現拉遠一點。導演加入了比例約一半的形體的演出，相比起用對白台詞去說故事，形體會間接一點，能增加觀眾想像的空間及調節自己對故事投射的程度。我主要飾演劇中兩個角色：王子和變色龍。編導陳凌軒沒有對王子和變色龍的描寫成為猛獸般，而是因不同事件觸動了神經後才爆發情緒的角色。王子和變色龍象徵男性，雖然男性於這套劇的功能是對婦女們的傷害，但導演主要把焦點放於女性的自強，而留有空間讓我尋找和探索男性角色的內心戲，思考他們也有否受傷。所以，我於最後一幕演繹一名男人嘗試推倒一名女人時，我從身體語言和眼神，流露了內心複雜的情緒和想法，彷彿有懷疑、恐懼、害怕、後悔等，讓觀眾也可以於最後有另一角度去了解男性，而非只是一面倒的壞人。

這個演出可貴之處是確確切切為一班受家庭暴力影響的婦女賦權，她們當中包括有演員、觀眾、故事創作者。感謝她們勇敢表達自己生命的遭遇、感受和想法，喚起社會對家庭暴力的關注，亦提醒我們要關心自己和身邊有需要的人。



## 「季度優秀劇評獎」(2021 年夏季)

戲劇活動深受中小學教師及學生喜愛，香港的中小學教師及學生常在校內或校外欣賞各類型的戲劇演出。為提升教師和學生對戲劇的欣賞能力，本會每季舉辦戲劇評賞寫作活動，以鼓勵教師及中小學生，能從更多和更細緻的角度，以欣賞各類型的戲劇。

然而，評審全人以為，我們的評賞活動，對像既包含了初中和小學生，便應在專業劇評導向以外，開闢更廣闊的道路，以鼓勵初中學生和小學生，關注校園內外的戲劇藝術活動，分享此等戲劇藝術活動對他們的意義。

此外，我們也鼓勵教師和中小學生，參與各類劇場活動，並以參與者的身份，評賞自身所參與戲劇演出，又或分享參與是類演出的感想心得。

評審全人基於以上的導向，選取了四篇文章，一則供讀者欣賞，二則亦藉四篇文章，申明評審全人為「季度優秀劇評獎」所釐定的方向。

### Three Friends and a Great Piece of Modern Art

S6 Ella Wong  
Holy Trinity College

Play: Art

Playwright: Yasmina Reza

Translator: Weigo Lee

Performing group: Dionysus Contemporary Theatre

Performance: 13/8/2021, 8pm

Thetre: Lyric Theatre, HKAPA

“Art” follows three friends - Serge (Chan Suk Yi), Marc (Anthony Wong), and Yvan (Chu Pak Hong), as they arrive at a dramatic conflict over Serge’s one-million-dollar purchase of a white painting.

The subject of the heated debate - a white painting with a few white diagonal lines, opens the play as a centrepiece of the stage. An object of ambiguous meaning, it remains the central source of contention, but every now and then, the characters digress into other matters, as we often do in a conversation. This convoluted discussion is as much about art as it is about their mid-life crises and enduring grudges. It begins with Serge and Marc arguing due to their artistic differences, while middleman Yvan comes to the rescue (and fails), and the debate snowballs with escalating ridiculousness.

Serge is a lover of modern art. He is enthusiastic about the white painting and wants his friends to appreciate it as much as he does. He also takes himself too seriously. Marc adheres to traditional art, and refuses to acknowledge the artistic value of a blank canvas. He is also disgruntled by Serge's self-importance. Yvan, the most modest of the three, does not care about the painting in the slightest bit. He has his own worries - exasperated in the process of planning his upcoming wedding, all the while acting as a mediator to reconcile differences between Serge and Marc.

The trio, each of them specific in temperament, manages to enrapture the audience in this long-winded conversation about art, and you become increasingly involved in this pedantic debate with seemingly no end in sight.

The play takes place in only three locations - the home of Serge, Marc, and Yvan, so the stage design is kept simple and minimalistic, yet effective and smooth in its transitions. A change in the location is signified by a different painting in the backdrop - a white painting of Serge's, a landscape painting of Marc's, and a painting by Yvan's father, each a statement of the character's dispositions. The trio moves around the stage fluidly - resting on a sofa here and there, leaning against a wall, answering the door at the back, so that the stage never feels too large for three people. They are in constant motion, each taking up space in some corner of the stage. There is not a moment of stagnancy.

The stage devices of "Art" are clever. Sometimes, with a turn of the head, the lights dim and one character comes within focus, and he tells the audience his unspoken thoughts, essentially breaking the fourth wall. And then he returns to the actual conversation with feigned courtesy, with the others unaware of his confessions to us. As if establishing a secret relationship with the characters, we feel closer to them, and hence become more interested in what they have to say.

The strength of "Art" lies mainly in its witty dialogue, with the three actors' charming delivery and chemistry to match. It plays out like a real conversation - overlapping voices, a slip-of-the-tongue profanity, personal attacks, side-tracking, admitting defeat, getting back to bickering again - the play manages to keep the audience engaged by pushing the limits of absurdity. Sometimes, "Art" becomes so absurd that it borders on slapstick comedy, with antics served mostly by Yvan, so that the audience erupts in fits of laughter every time he comes on stage. You can see the actors pause a bit for the audience to clap and cheer after a punchline or a clever joke, and that is perhaps what is special about theatre - an immediate give-and-take between the audience and the performer, which is so unique every time that you cannot help but wonder how the actors have adapted their performance to the audience's response.

Chu as Yvan stands out particularly. In the middle section of the play is a frustrated monologue, in which he vexedly mimics the tone of his wife and his mother, while rambling in one continuous breath about the complications of designing wedding invitations. This comical outburst brings the

first round of applause around the theatre, and sets the tone for the rest of the play, in which his appearances are always accompanied with chuckles from the audience. It fills the play with a lively energy that pulses all throughout.

The three actors deliver impressive and skilful performances in a play with such challenging dialogue. “Art” is comprised of only conversations, some with no breaks in between, in which a wrong line can easily disrupt the natural flow of talking. Yet “Art” flows so organically that it is likely to mirror an argument from your own life, and it is all the more amusing as the trio is arguing for the sake of arguing, unwilling to back down from their stance, and trying desperately to win the others over. It is truly a delight to witness three experienced actors at work, each of them distinct in character, coming together with the chemistry of three old friends.

The play is not so much a discourse on the value of modern art as an insight into the most peculiar dynamics of friendship, and above all, a comedy which drives you to laugh all the way through. “Art” is sharp, hilarious, and ceaselessly entertaining in the entirety of its runtime. I do not know if “Art” has a moral subtext or message, or if there is a correct way of interpreting the play, but ultimately, when art offers you a few laughs and a lot of enjoyment, even if it is a white painting, is it not already enough?

## 西奧評賞

S6 馬友怡

仁愛堂田家炳中學

劇目名稱：西奧

劇作者：李智達

演出團體：香港話劇團

演出場次：七月六日、下午三時正

演出地點：香港話劇團黑盒劇場（上環文娛中心 8 樓）

《西奧》透過一封又一封的書信，敘述了梵高與西奧兩兄弟相隔異地一同追求藝術理想的故事，刻畫出兩兄弟一生熱衷於藝術的傳奇人生。

在我看來，我只知道梵高是一個偉大的畫家，具有超人的藝術造詣，卻不曾知道默默支持他的弟弟西奧，西奧對藝術的熱忱不比梵高少，但卻因為梵高對藝術的癡狂，西奧只好對現實妥協，成為一名賣畫商人，透過經濟資助支持梵高追求夢想。

雖然劇名為西奧，重點看似是在西奧身上，但在劇中對於梵高的描繪卻是更多，我有些疑惑，但細心一想，沒有西奧，怎樣成就出偉大的畫家梵高？正正因為西奧的成全，加上梵高的思維跳脫，只有西奧才了解他，才使梵高擁有今天的成就。

那麼故事的重點就在西奧身上嗎？好像並非如此，雖然梵高的一生欠西奧太多，但沒有梵高在小時候耐心教導西奧繪畫，也不會勾起西奧對藝術的興趣，即使長大後為了梵高放棄自己的理想，但一生仍為藝術作貢獻，兩人選擇的道路看似南轅北轍，但其實兩人的關係纏綿不斷，同樣朝著一個目標奮鬥，互相影響對方，在我看來，西奧與梵高，缺一不可。

劇中的梵高說過，『社會逼使我們進步』，的確如此，梵高積極推動印象派，賦予二十世紀藝術一道新的色彩，但我認為社會在逼使我們進步時，同時亦阻止我們進步，由於梵高的畫風與當時社會推崇的不同，以致作品無人問津，梵高希望得到西奧的幫助，但卻遭到拒絕，一切都是因為梵高的與眾不同，我曾經亦參與過藝術創作，提出過一些異乎尋常的想法，但卻屢遭否定，我感到挫敗，最終選擇放棄，就如梵高不敵社會的否定，選擇自殺，他去世後，作品才開始得到大眾的注意。我們身上與眾不同的地方，才是我們的價值所在，但社會的壓力使我們只能跟隨主流，就像西奧一樣墨守成規，使那些像梵高一樣的人不被大眾接受，不能找到欣賞自己的同道中人，以致在追求理想的道路上感到孤寂，導致如梵高一樣的結局，或許只有堅持己見，才使我們在這顛簸的路上找到一點慰藉。

## 從女性濫藥故事看生活中的無奈

董綺婷老師

中華基督教會何福堂書院

劇目：破繭天使 2.0

編劇：陳美莉

演出團體：甦星劇團

演出日期：2021年7月10日晚上八時

不少以濫藥做主題的故事，為了帶出禁毒的信息，大多把濫藥者描繪成追求刺激的青年人。《破繭天使 2.0》有別於這些故事，原因是其當中的真實性。劇本主要由六位曾濫藥女性的故事改編而成。若把這劇目當作禁毒教材來觀看，實在有點浪費，皆因其故事不但讓觀眾感受毒品深遠的禍害，當中的演繹手法配合舞台效果盡顯女性面對各種問題時那種被擺佈、無助和孤獨的感覺。

當中最令我心寒和痛心的一幕講述一位濫藥者多次流產。演出時她被多張嬰兒床圍著，因對毒癮束手無策，眼白白看著其他演員用紅繩狠狠地勒死多個嬰兒，而最後她的覺悟和堅持也沒有為她帶來希望。這樣的故事佈局，加上黑盒劇場那種讓觀眾以近距離目擊整個殺胎過程，充分將懷孕濫藥者痛失胎兒的悲傷和絕望。劇中關於死亡的情節並不少，當中有描述濫藥者親眼目睹身旁好友在藥物的影響下失去判斷力，了結生命。這些情節清晰呈現濫藥對於無辜生命那種擋不住的侵略性，配上以紅色為主的舞台燈光，令死亡情節更加逼真。劇中提及女性難以避開的生活問題—性別定型，可是角色在建立自我身分時所遇上的疑惑未能緊扣

其濫樂的原由，比起另外五個故事相對有點平凡。

雖則《破繭天使 2.0》並非音樂劇，但最後以一首原創歌曲作總結，歌詞讓不完美的結局剩下不只是悲傷，而最重要的是那種想重頭開始的信念。演出開始和結尾也用了繃帶作為首尾呼應，繃帶圍擾著所有演員成為了她們的束縛，而最後繃帶整齊地從上滾下來，不再纏著她們當中任何一人，有如得到自由，緊扣破繭這個概念。這次演出當中大部分演員有曾濫藥的經歷，她們的近乎專業演出不但值得大家欣賞，更是藉著這個機會讓其他有同樣經歷的人知道他們也能有破繭而出的一天。

## 疫情下的戲劇晚會

S3 曾榆深  
五旬節林漢光中學

劇目名稱：戲劇晚會-曹禺四大悲劇

劇作者：曹禺

改編：五旬節林漢光中學中四級學生

演出團體：五旬節林漢光中學

演出日期：2021年7月23日 / 7月30日

演出時間：9-10pm

疫情下，產生了許多未知之數。香港的學校，不同活動都被迫取消，但慶幸我校一年一度的盛事「戲劇晚會」得以繼續舉行。

戲劇晚會又稱為社際戲劇比賽，我校把全校學生份作四社，取名為信、望、愛、恩四社。比賽形式，乃由四社各自把曹禺的四個悲劇，改變為30分鐘的獨幕劇，再把它演出來。

曹禺又稱為中國的莎士比亞，他筆下的四大代表作為《北京人》、《日出》、《雷雨》和《原野》。經抽籤後，信社是《北京人》，望社是《日出》，愛社是《雷雨》，恩社則是《原野》。四社學生各自經歷兩個月的改編歷程，當中當然不少得戲劇老師的悉心指導。

我們的排練時間，要待年終考試之後，各社只能有8-10次的排練，每次約4小時。由於防疫的緣故，排練時間減少，各社都只排練約十次，每次約四小時，多在午飯後和晚飯前完成，令此事難上艱難。另外，曹禺的故事亦需要更多的時間去了解與明白，令同學的壓力倍增。

今年的戲劇晚會，有別於以往，綵排過後，各社於7月23日在沙田大會堂文娛廳演出。但因疫情，學生不能在劇院逗留超逾四小時，學校也不能安排觀眾。我們只能把演出錄影，再於7月30日晚，把錄影在學校禮堂播放出來。

因此，今年的戲劇晚會，沒有舞台劇的演出，而是播放錄影，師生一同欣賞。所以，今年我既是一位演員，也是一位觀眾，帶着雙重身份參加戲劇晚會，感覺新穎有趣。

令我最深刻的，當然是我有份參演的《日出》。在劇中，我飾演陳白露，與劇中其他人物，如李石清等，一同努力擺脫低下階層的身份，希望能在上流社會站穩腳步。陳白露也有正義的一面，遇上粉惡霸欺負的小女孩，陳白露努力營救，可惜最終失敗了，小女孩被買到妓院，最終自殺。

《日出》中有令我印象深刻的主題：「天之道，損有餘而補不足；人之則不然，損不足以奉有餘。」《日出》描寫着當時社會的腐敗，人們被生活所壓迫的無奈，令我們在綵排和演出時，都不住為劇中人物感到憐惜。

我們也看到其他社的演出。《雷雨》是封建色彩資產階級家庭的悲劇，令人心痛劇中人物的遭遇，包括周樸園、並他兩個妻子和三個兒子的悲慘遭遇。周樸園和下女侍萍的不幸戀情，竟又在他的大兒子周平和下女四鳳身上循環着，表徵了人世間的不幸，循環不息。

《北京人》描寫著世家三代的生活衝突。最令人深刻的，是愫方戀上了沒有志氣的曾文清。曾文清雖立志衝出曾家，但豪無毅力，又染上毒癮，結果浪費了多年青春。這不禁令我們反思，我們是否也是戀上一些毫無意義的事情，白白浪費了光陰？

《原野》記錄着兩個家庭的仇恨和復仇。仇虎被焦家害得苦，一心回來復仇，可是仇家早死。復仇之心既定，便轉移復仇的目標。最終，仇虎殺了仇人的兒子，也是自己的好友；又殺了仇人的孩子。仇復了，但內心一點沒有快樂，只有恐懼和更大的痛苦。

演員們對曹禺的認識有限，人生閱歷也淺，未能完全體會悲劇中人物心靈的痛苦。然而，我們仍努力透過多閱讀劇本，了解當中人物關係及他們的人生經歷與遭遇，知曉他們的心路歷程，盡力塑造好角色。

這次有別於以往的戲劇演出，以往我們能夠透過面部表情來交流，但疫情下，演員在排練和演出時，都要配戴口罩，增添演出難度。我們卻花上更多的時間設計角色動作，花更多的心思運用對白演繹角色。

曹禺的戲劇，發生於一百年前，劇中人物並非我們日常會接觸到的，所以在排練過程中，我們須慢慢領悟。我們用不少時間，方能突破心理障礙，令自己更加放膽地演繹角色。

排練時間減少，令進度更加緊湊，錄影日步步迫緊，大家更加緊張。或許今年改變形式，演出時面對的只是鏡頭，沒有了觀眾的反應，難免有少許失落。但拿破崙曾說：「困難的時候，也就是離成功不遠的時候。」我們打敗困難，迎來完美的句號。

謝幕後，我社演員、校友導師，並社監黃慕晴老師，在後台激動尖叫，實在難忍心中的感

動，久違屬於望社的歸屬感，再一次湧上心頭。

戲劇晚會不僅讓我們從中學習更多戲劇知識和表演技巧，更大大增進了社員之間的關係，我們對社與學校的歸屬感，突然變得很強，至今仍留下更美好的回憶。

過程或者不是一帆風順，但「鏗而舍之，朽木不折；鏗而不捨，金石可鏤。」終迎來完美落幕。



## 創意教學策略座談會(2021年秋季)

主辦：香港創意教育工作者協會

協辦：香港教師戲劇會 與 戲劇教育發展基金

主題：創意教學策略應用於中小幼教學

日期：2021年10月9日(星期六)

時間：下午 2:15 至 4:30

地點：Zoom

費用：免費

查詢：錢先生 (whatsapp 9780 1760)

讓不同學習領域中而具創意教育同工，分享他們在教學中所運用的創意策略，以激發出席的教育同工，既分享自身的經驗，又把他人的經驗帶回學校，以培育具創意的下一代。我們期望此活動能恒常每四月進行一次，從中凝聚具創意的教師群體，在互相支持下，結集多個創意教學策略，並出版成書。

程序：

題目	內容	負責人
座談會簡介	凝聚創意教師，結集創意教學策略	吳翠珊教授
分享三項教室實踐	<ul style="list-style-type: none"><li>為解決詞語抄寫之低效而設計的自默及詞語故事家課</li><li>把撰寫中國字謎技巧簡化成學生可掌握原則自行創作</li><li>怎樣協助學生自選人文學科自主學習及專題研習題目</li></ul>	彭玉文老師
在初中推行英語戲劇教育	<ul style="list-style-type: none"><li>要在初中推動英語戲劇，應有何課程目標？</li><li>師資應接受甚麼培訓？</li><li>有甚麼合用的課程和教材？</li><li>如何藉此提升學生的創意？</li></ul>	錢德順博士
評論	評論、討論、總結及展望	許明輝教授

創意教學策略座談會 (2021 秋季) 報名



請掃描 QR Code，填妥電子表格。

**教師培訓課程 (語言及戲劇)**  
**Teacher Training (Speech and Drama)**  
**2021-22年度 課程**

戲劇教育在香港學校日漸普及，不少學校於學校設有戲劇課外活動，並於英文科、中文科、生命教育科，引入戲劇單元。也不少學校開設獨立的戲劇科，高中則於其他學習經歷(OLE)開設戲劇科等。

由於學校對戲劇教師需求甚殷，本會特為此舉辦系統的戲劇教師培訓課程，以提升教師戲劇教學的專業水平，並為有志考取國際戲劇教學專業資歷 (例如 **Diploma from Trinity College London - Speech and Drama**) 的教師作準備。課程內容包括:

- (i) 戲劇教學原理與技巧
- (ii) 編寫戲劇課程
- (iii) 應用戲劇於教授不同學科
- (iv) 學校戲劇製作實踐
- (v) 欣賞各類型戲劇
- (vi) 到學校戲劇教室觀課
- (vii) 戲劇教學實習

課程於 2021 年 10 月至 2022 年 5 月期間逢星期二 (7:00-9:00pm) 舉行，共 24 教節，全年費用 HK\$19,800，課程詳情可參閱網頁 <http://www.hk-tda.com>。

如上課日因疫情而未能實體授課，則會運用 ZOOM 上課。

教師如欲對本課程或戲劇教師專業資格試有進一步了解，可致電本會黃小姐 (9629 7020)，她將向個別教師詳盡講解。

# Teacher Training Course on Speech and Drama (2021-22)

## Aims of course

1. Enable teachers to
  - plan and implement a Speech and Drama curriculum for a group of students
  - execute teaching work effectively at a professional level in the field speech and drama
2. Equip teachers to take professional diploma examination in speech and drama (eg, Diploma of Associate Trinity College London (ATCL) - Speech and Drama)

## Course Details

Lessons: A total of 24 lessons: 16 lessons on principles of teaching drama, 4 lessons on case studies, and 4 lessons on lesson observations. The 16 lessons on principles of teaching drama will be on the following **Tuesday, 7:00-9:00pm**, from Oct, 2021 to May, 2022.

Lesson	Date	Lesson	Date	Lesson	Date
1	Oct 19, 2021	7	Jan 04, 2022	13	Mar 22, 2022
2	Oct 26, 2021	8	Jan 18, 2022	14	Apr 12, 2022
3	Nov 09, 2021	9	Feb 8, 2022	15	Apr 26, 2022
4	Nov 16, 2021	10	Feb 22, 2022	16	May 03, 2022
5	Nov 30, 2021	11	Mar 08, 2022		
6	Dec 14, 2021	12	Mar 15, 2022		

Other learning activities will be arranged on other days from Oct, 2021 to May, 2022, including

- (i) principles and skills of the teaching of drama
- (ii) curriculum design of drama education
- (iii) applying drama to the teaching of subjects of various kinds
- (iv) drama production

Venue: Pentecostal Lam Hon Kwong School, Shatin.

Tuition Fee: \$19,800 (The fee includes tuition and course materials).

A 25% discount (\$14,850) is offered for full time students.

Application: Fill out the **【Application form for Teacher Training Course on Speech and Drama】** and mail it with a cheque payable to “Hong Kong Teachers Drama Association Ltd” to “Pentecostal Lam Hon Kwong School, Yue Tin Court, Shatin, NT.”

Deadline: Sep 30, 2021

Enquiry: 9629 7020

### About Associate Trinity College London (ATCL)

#### Diploma on Drama Teaching

(refer to <http://www.trinitycollege.com/site/?id=294>)

- Teachers of this course are equipped to take ATCL (Speech and Drama) Diploma Exam offered by the Trinity Guildhall on their own choice.
- The qualification of an ATCL Diploma is comparable to those of other qualifications available at Level 4 in the National Qualifications Framework.
- It is recognized globally across 50 English speaking countries including UK, Wales, etc..
- The examination comprises 3 units, all of which must be passed for successful completion of the diploma:
  - Unit 1 on Principles of Teaching
  - Unit 2 on Case Studies
  - Unit 3 on Teaching practical

## Application form for Teacher Training Course on Speech and Drama (2021-22)

Fill out the application form and mail it with a cheque at HK\$19,800 (full time student at \$14,850) payable to “Hong Kong Teachers Drama Association Ltd”

Mailing Address: Pentecostal Lam Hon Kwong School, Yue Tin Court, Shatin, NT.

Attn: Dr. Wong Lai Ping

Deadline: Sep 30, 2021

<b>Personal Particulars</b>		
Name(Eng):	Name(Chinese)	
Gender: (please <input checked="" type="checkbox"/> ) <input type="checkbox"/> Female <input type="checkbox"/> Male	Date of Birth (DD/MM/YY):        /        /	
Nationality:	ID Card No.:	
Email Address:	Tel (office):	Tel(mobile):
Residential Address:		
Correspondence Address (if different from above):		
<b>Education Qualification</b>		
Please list your education qualifications, starting with the highest level qualification you have gained:		
Other studies related to Speech and Drama (if any):		
Have you entered for any part of a Trinity diploma before? (please <input checked="" type="checkbox"/> ) <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		
<b>Teaching Career</b>		
School / Organization:		
Drama teaching involved (please <input checked="" type="checkbox"/> )		
<input type="checkbox"/> Drama as an arts subject <input type="checkbox"/> Drama as a module in language <input type="checkbox"/> Drama as an extra-curricular activity		
Any related drama teaching experience?		
Signature:	Date:	
<b>Office Use Only</b>		
Cheque Number:	Bank:	
Receiving date:	Staff:	

## 本會及友好機構消息



網頁更新 歡迎瀏覽

香港創意教育工作者協會網址：[hk-ceo.org](http://hk-ceo.org)。



網頁更新 歡迎瀏覽

戲劇教育發展基金網址：[the-faf.com](http://the-faf.com)。

## 香港教師戲劇會會訊編輯室

司徒美儀 洪美芝 潘燕芳 錢德順

### 誠徵稿件

- 香港教師戲劇會會訊，旨在成為世界各地華人就「戲劇／教育」分享的交流平台。
- 歡迎各界人士賜稿，投稿人身處地域不限、年齡不限、界別不限。
- 稿件形式不限、字數不限，以「戲劇／教育」為題即合。
- 來稿請用 **WORD** 的格式存檔，中英文均可；如文章過長，編輯室將建議分期刊登。
- 稿件以未經發表為佳；倘已發表，敬請註明，並請先妥善處理版權問題。
- 來稿必須具真實姓名及聯絡電話；惟刊登時可用筆名。
- 來稿刊登與否，編輯室有最終決定權。
- 惠賜稿件請電郵：[info.hktda@gmail.com](mailto:info.hktda@gmail.com)。
- 本刊將同時上載網頁：[hk-tda.com](http://hk-tda.com)。
- 本刊每年四期，出版日期約為三月、六月、九月及十二月。
- 截稿日期分別為二月底、五月底、八月底和十一月底。